

Karar Sayısı : 2016/9632

9 Temmuz 2012 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptı"nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığının 24/11/2016 tarihli ve 11599319 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'na 12/12/2016 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN

CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

N. CANİKLİ

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKES

Başbakan Yardımcısı

V. KAYNAK

Başbakan Yardımcısı

B. BOZDAĞ

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. MÜEZZİNOĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU

Dışişleri Bakanı

N. ZEYBEKÇİ

Ekonomi Bakanı

B. ALBAYRAK

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

A. Ç. KILIÇ

Gençlik ve Spor Bakanı

F. ÇELİK

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. AVCI

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Millî Eğitim Bakanı

F. IŞIK

Millî Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

R. AKDAĞ

Sağlık Bakanı

V. EROĞLU

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı V.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BENİN CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA TARIM ALANINDA İŞBİRLİĞİ
KONULU MUTABAKAT ZAPTI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle “Akit Taraflar” olarak anılacaklardır);

Tarım alanındaki işbirliğini geliştirerek iki ülke arasında mevcut dostane ilişkileri artırmak isteği ile;

İlgili ülkelerdeki mevcut kanunlar ve yönetmelikler çerçevesinde;

Aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır.

MADDE 1

AMAÇLAR

İşbu Mutabakat Zaptı'nın amacı, tarım alanındaki ekonomik, teknik, bilimsel birimler ve eğitim birimleri ile diğer kurumlar arasında tarım alanındaki ekonomik, bilimsel ve teknik işbirliğini desteklemek ve geliştirmektir.

MADDE 2

İŞBİRLİĞİ ŞEKLİ VE ALANLARI

Akit Taraflar aralarında aşağıdaki alanlarda işbirliği gerçekleştirirler.

- a) Bitkisel üretim, tohumluk ve su ürünleri yetiştiriciliği konularında teknik işbirliği ve personelin karşılıklı olarak eğitilmesi,
- b) Tarafların ilgili araştırma kuruluşlarında yayınlanan araştırma sonuçlarının mübadelesi,
- c) Bitkisel ve hayvansal materyal mübadelesi,
- d) Hayvan hastalıkları ve veteriner halk sağlığı konularında karşılıklı bilgi ve uzman değişimi,
- e) Her iki ülkede eğitimler, seminerler, konferanslar ve toplantılar düzenlenmesi,
- f) Tarafların ilgili araştırma kuruluşları arasında ortak çalışmaların tesisi,
- g) Her iki ülkede ve diğer pazarlarda tarım ve tarımsal ürünler konusunda, özel sektör kuruluşları arasında işbirliği ve ortak yatırımların tesisinin teşvik edilmesi,

MADDE 3

UYGULAMAYA YETKİLİ ORGANLAR

Akit Tarafların işbu Mutabakat Zaptının uygulanmasından sorumlu olan yetkili organları; Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı; ve Benin Cumhuriyeti Hükümeti adına Tarım, Hayvancılık ve Balıkçılık Bakanlığı'dır.

MADDE 4

YÜRÜTME KOMİTESİNİN KURULMASI

1. Akit Taraflar, işbu Mutabakat Zaptı kapsamındaki işbirliğinin uygulanmasını izlemek ve değerlendirmek amacıyla bir Yürütme Komitesinin (bundan sonra "Komite" olarak anılacaktır) kurulmasını kararlaştırmıştır.
2. Komite, Müsteşar Yardımcısı düzeyindeki heyet başkanları da dahil olmak üzere her ülkeden beşer üyeden oluşur.
3. Komite yıllık olarak veya karşılıklı mutabakata varılan bir zamanda dönüşümlü olarak Türkiye ve Benin Cumhuriyeti'nde toplanır.
4. Bu Komite aşağıdaki görevlerden sorumludur:
 - Karşılıklı olarak mutabakata varılan işbirliği programlarının uygulanmasının analizi;
 - İşbirliği şeklinin daha da geliştirilmesi ve iyileştirilmesi konusunda teklifler sunulması;
 - İşbirliği faaliyetlerinden kaynaklanan güçlüklerin aşılması için olası çözümler tavsiye edilmesi.

MADDE 5

MASRAFLAR

Bu Mutabakat Zaptının 2. Maddesinde yer alan işbirliğini gerçekleştirmek için Taraflar, üzerinde mutabık kalınan konularda uzman mübadelesi yaparlar. Tarım Yürütme Komitesi üyelerinin ve uzmanların iki ülke arasındaki yolculuk masrafları gönderen ülke, dahili masrafları ise ev sahibi ülke tarafından karşılanır.

Ev sahibi ülke, ziyaret tarihinden en az iki ay önce planlanan ziyaret hakkında bilgilendirilir.

MADDE 6

ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

İşbu Mutabakat Zaptının yorumlanması veya uygulanmasından doğabilecek her türlü anlaşmazlık veya görüş ayrılığı, Akit Taraflar arasında karşılıklı istişare ve müzakere yoluyla dostça çözüme kavuşturulur.

MADDE 7
DEĞİŞİKLİKLER

Bu Mutabakat Zaptı, istenildiği zaman Akit Tarafların karşılıklı yazılı onayıyla değiştirilebilir. Değişiklikler, bu Mutabakat Zaptının 8. Maddesi ile belirlenen aynı yasal prosedür izlenerek yapılır ve bu Mutabakat Zaptının bütünleyici bir parçasını teşkil eder.

MADDE 8
YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ, SÜRE VE SONA ERME

İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların birbirlerine diplomatik kanallar yoluyla Mutabakat Zaptının yürürlüğe konulması için gerekli olan iç yasal prosedürlerin tamamlandığını bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihten itibaren yürürlüğe girecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş yıl süreyle yürürlükte kalır ve Akit Taraflardan biri, bitiminden en az 6 ay önceden diplomatik kanallar aracılığıyla diğer tarafa sona erdirmek istediğini yazılı tebligatla bildirmediği takdirde, birbirini takip eden beş yıllık sürelerde otomatik olarak süresi uzatılır.

YUKARIDAKİ HUSUSLAR MUVACEHESİNDE, Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilen aşağıdaki imza sahipleri, işbu Mutabakat Zaptını imzalamışlardır.

09 / 07 / 2012 tarihinde Ankara'da her biri aynı derecede geçerli ikişer orijinal nüsha halinde, Türkçe, Fransızca ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. Yorumlamada farklılıklar olması durumunda, İngilizce metin geçerlidir.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti adına

Benin Cumhuriyeti
Hükümeti adına

Taner YILDIZ
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

Nassirou BAKO-ARIFARI
Dışişleri, Afrika Bütünleşmesi,
Frankofoni ve Benin Diasporası
Bakanı